

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 17 juin 2020 à 11 h 18, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. le maire Régis Labeaume, président (partie de séance)
M. Rémy Normand, vice-président
M^{me} Marie-Josée Savard, vice-présidente
M^{me} Alicia Despins
M. Jérémie Ernould
M^{me} Michelle Morin-Doyle (partie de séance)
M^{me} Suzanne Verreault
M. Steeve Verret
M^{me} Émilie Villeneuve
M. Patrick Voyer

Sont également
présents: M. Luc Monty, directeur général
M. Gilles Dufour, directeur général adjoint
M. Pierre St-Michel, directeur général adjoint
M. Alain Tardif, directeur général adjoint
M^e Sylvain Ouellet, greffier

Monsieur le maire Régis Labeaume préside la séance.

La séance se tient par visioconférence. Les personnes présentes peuvent prendre part aux discussions et entendre clairement ce qui est dit.

Monsieur le maire Régis Labeaume déclare à l'ouverture de la séance qu'il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier en ce qui a trait au sommaire CU2020-039 (CE-2020-1118) et qu'en conséquence, il s'abstiendra de participer aux délibérations sur cette question et de voter ou de tenter d'influencer le vote sur celle-ci. Il mentionne la nature générale de son intérêt dans le dossier. Il quitte définitivement la séance à 11 h 23.

Madame la conseillère Marie-Josée Savard préside la séance.

CE-2020-1081 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la migration de cinq systèmes de pompes d'effluent de technologie KSB – Station de traitement des eaux usées Est (Dossier 73801) - AP2020-395 (CT-2480722) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication, à *KSB Pumps inc.*, du contrat pour la migration de cinq systèmes de pompes d'effluent de technologie KSB à la Station de traitement des eaux usées Est, pour la somme de 861 175 \$ (plus TPS et TVQ applicables), suivant sa proposition du 25 mai 2020.

CE-2020-1082 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la migration d'un système de mesure des émissions en continu ABB – Incinérateur de Québec (Dossier 73993) - AP2020-405 (CT-2483033) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication, à *Everest Automation inc.*, du contrat pour la migration d'un système de mesure des émissions en continu ABB – Incinérateur de Québec, pour la somme de 237 939 \$ (plus TPS et TVQ applicables), suivant sa proposition du 1^{er} juin 2020.

CE-2020-1083 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels juridiques – Services d'enquêteur pour plaintes d'harcèlement psychologique (Dossier 53279) - AP2020-438 (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation d'une dépense supplémentaire de 100 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *Professionnels en règlement des différends S.A.*, selon la délégation de pouvoirs en vigueur pour des Services professionnels juridiques – Services d'enquêteur pour plaintes d'harcèlement psychologique, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1084 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble sis au 7535, boulevard de l'Ormière, connu et désigné comme étant le lot 1 257 762 du cadastre du Québec – Arrondissement des Rivières - DE2020-288 (CT-2484444) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble sis au 7535, boulevard de l'Ormière, connu et désigné comme étant le lot 1 257 762 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, d'une superficie de 650,3 mètres carrés, propriété de monsieur Jean-François Fortin, pour une somme de 222 000 \$, plus les taxes applicables, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à la promesse de vente jointe au sommaire décisionnel et, plus spécifiquement, aux conditions prévues à l'article 9;
- 2° l'autorisation au Service de la gestion des immeubles de procéder, au moment opportun, à la démolition du bâtiment et de ses dépendances.

CE-2020-1085 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les états financiers 2019 de l'Office municipal d'habitation de Québec - **OM2020-002** (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte et l'approbation des états financiers de l'Office Municipal d'habitation de Québec (OMHQ), pour l'exercice terminé au 31 décembre 2019.

CE-2020-1086 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Éric Racine (ID. 012799), à titre de directeur du Service de l'évaluation - **RH2020-512** (CT-RH2020-512) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Éric Racine (ID. 012799), pour agir à titre de directeur (D085) du Service de l'évaluation (poste no 34436), selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées audit contrat d'engagement joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1087 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et madame Catherine Chénier (ID. 028061), à titre de directrice d'Expocité - **RH2020-517** (CT-RH2020-517) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de la conclusion du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et madame Catherine Chénier (ID. 028061), pour agir à titre de directrice (D085) d'Expocité (poste no 37723), selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées audit contrat d'engagement joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1088 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la création du poste de directeur associé du Service de l'évaluation et le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Richard Côté (ID. 012596) - **RH2020-520** (CT-RH2020-520) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° la création du poste et l'emploi de directeur associé du Service de l'évaluation (D574), classe DS2 – sans sécurité d'emploi (poste no 47237), selon l'échelle de traitement du recueil des *Conditions de travail des cadres de la Direction général et des directeurs de service et d'arrondissement de la Ville de Québec*;
- 2° l'autorisation de la conclusion du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Richard Côté (ID. 012596), pour agir à titre de directeur associé (D574) du Service de l'évaluation (poste no 47237), jusqu'au 1^{er} octobre 2020, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées audit contrat d'engagement joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1089 Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'avenant numéro 2 à l'entente de gestion entre la Ville de Québec et le *Centre Mgr Marcoux inc.*, relative à l'entretien sanitaire, l'entretien spécialisé et la surveillance de certains lieux et équipements récréatifs ou sportifs de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou, pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2021 (Dossier 64763) - **AP2020-373** (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser le conseil de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou à modifier l'engagement de crédit de la Ville, relativement à la conclusion de l'avenant numéro 2 entre la Ville de Québec et *Centre Mgr Marcoux inc.*, pour retirer à l'organisme l'ensemble des tâches du parc-école Jeunes-du-Monde ainsi que pour le grand ménage d'avant et d'après saison et la tonte du gazon au parc Bardy, dans le contrat de gestion de l'entretien sanitaire, l'entretien spécialisé et la surveillance de certains lieux et équipements récréatifs ou sportifs de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou, pour un retrait d'une somme de 19 621,33 \$ (plus TPS et TVQ applicables) pour la période du 1^{er} avril 2020 au 31 mars 2021, selon des conditions substantiellement conformes audit avenant numéro 2 joint au sommaire décisionnel

CE-2020-1090 Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - Engagement de crédit relatif à l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec et la *Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélair*, relative au versement d'un soutien financier annuel supplémentaire pour les années 2020 et 2021, afin de soutenir l'organisme dans son offre de service - **LS2020-104** (CT-2483135) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser le conseil de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles à engager le crédit de la Ville, relativement à la conclusion de l'avenant à l'entente entre la Ville de Québec, l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles et la *Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélair*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées audit avenant joint au sommaire décisionnel, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2021 par les autorités compétentes.

CE-2020-1091 Adoption du *Règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies relativement à plusieurs dispositions*, R.V.Q. 2866 - **PI2020-006** (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'adopter le *Règlement modifiant le Règlement sur la prévention des incendies relativement à plusieurs dispositions*, R.V.Q. 2866.

CE-2020-1092 Adjudication d'un contrat pour le réaménagement du parc Provancher – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge (Appel d'offres public 73217) - **AP2020-206** (CT-2484140) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Paradis aménagement urbain inc.*, le contrat pour le réaménagement du parc Provancher – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, pour une somme de 123 170,70 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73217 et à sa soumission du 17 mars 2020.

CE-2020-1093 Avis de modification numéros 14 et 15 relatifs au contrat d'opération des dépôts à neige Chanoine–Scott, Saint–Thomas–d'Aquin, Godin, Jonquière et Sérénité – Lot 2 (Appel d'offres public 50344) - **AP2020-266** (CT-2478127, CT-2478128) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 172 079,47 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé à *Hamel Construction inc.*, en vertu des résolutions CA3–2017–0238

du 13 septembre 2017, CA1-2017-0389 du 25 septembre 2017 et CA2-2017-0276 du 26 septembre 2017, relatives au contrat d'opération des dépôts à neige Jonquière, Godin et Saint-Thomas-d'Aquin – Lot 2 – Arrondissements de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de La Cité-Limoilou et des Rivières, selon des conditions conformes à celles mentionnées aux avis de modification numéros 14 et 15 joints aux sommaires décisionnels.

CE-2020-1094 Adjudication d'un contrat pour divers travaux d'éclairage public et de feux de circulation 2020-2021 (PEP200049) (Appel d'offres public 73159) - AP2020-307 (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Camax 2002 inc.*, le contrat pour divers travaux d'éclairage public et de feux de circulation 2020-2021 (PEP200049), de la date d'adjudication au 31 décembre 2021, conformément à la demande publique de soumissions 73159 et aux prix unitaires de sa soumission du 20 avril 2020.

CE-2020-1095 Adjudication de contrats pour la fourniture de matériel de signaux lumineux – Lots 2, 4 et 6 (Appel d'offres public 73114) - AP2020-351 (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, aux firmes suivantes, les contrats pour la fourniture de matériel de signaux lumineux – Lots 2, 4 et 6, de la date d'adjudication au 15 février 2021, conformément à la demande publique de soumissions 73114 et aux prix unitaires soumis pour chacun des lots, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2021 par les autorités compétentes :

- Lots 2 et 4 : *Logisig inc.*, selon les prix unitaires de sa soumission du 24 mars 2020;
 - Lot 6 : *Orange Traffic inc.*, selon les prix unitaires de sa soumission révisée du 15 mai 2020.
-

CE-2020-1096 Adjudication de contrats pour l'achat de matériel d'éclairage standard (PEP190614) – Lots 1, 3 et 4 (Appel d'offres public 73047) - AP2020-352 (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, aux firmes suivantes, les contrats pour l'achat de matériel d'éclairage standard (PEP190614) – Lots 1, 3 et 4, de la date d'adjudication au 31 octobre 2020, conformément à la demande publique de soumissions 73047 et selon les prix unitaires pour chacun des lots :

- Lot 1 : *Lumisolution inc.*, selon sa soumission du 28 avril 2020;
- Lot 3 : *Pro-Ballast inc.*, selon sa soumission du 18 mars 2020;

- Lot 4 : *Pro-Ballast inc.*, selon sa soumission révisée du 30 mars 2020.
-

CE-2020-1097 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat pour l'opération des dépôts à neige Henri-Bourassa et Hêtrière – Lot 1 (Appel d'offres public 61200) - AP2020-359 (CT-2480906) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 97 491,35 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé à *Paradis aménagement urbain inc.*, en vertu de la résolution CV-2019-0749 du 16 septembre 2019, relative au contrat pour l'opération du dépôt à neige Henri-Bourassa – Lot 1 – Arrondissement de La Cité-Limoilou, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 2 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1098 Adjudication d'un contrat de services professionnels pour divers projets en TI – Lot 1 – Responsables de projets (Appel d'offres public 60824) - AP2020-366 (CT-2482307) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Lévio Conseils inc.*, le contrat de services professionnels pour divers projets en TI – Lot 1 – Responsables de projets, pour une somme de 94 080 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 60824 et à sa soumission du 3 juin 2019.

CE-2020-1099 Avis de modification numéro 3 relatif au contrat de services professionnels – Réaménagement du boulevard Hochelaga (PAM180731) (Appel d'offres public 53193) - AP2020-370 (CT-2484132) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 345 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé à *Consortium WSP Canada inc. / SNC-Lavalin inc.*, en vertu de la résolution CE-2019-0950 du 22 mai 2019, pour le contrat de services professionnels – Réaménagement du boulevard Hochelaga (PAM180731), selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 3 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1100 Adjudication d'un contrat au centre communautaire Saint-Émile – Remplacement de deux unités de ventilation – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles (Appel d'offres public 73565) - [AP2020-372](#) (CT-2484153) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Construction Galipeau inc.*, le contrat au centre communautaire Saint-Émile – Remplacement de deux unités de ventilation – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles, pour une somme de 196 800 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73565 et à sa soumission du 18 mai 2020.

CE-2020-1101 Avis de modification numéro 1 relatif à la prolongation du renouvellement du contrat pour le Centre de glaces – Lot 1 – Travaux d'entrepreneur général (BAT 2016-251) (Appel d'offres public 52146) - [AP2020-374](#) (CT-2483019) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 500 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé à *Lévis Construction inc.*, en vertu de la résolution CE-2019-1109 du 12 juin 2019, pour la prolongation du renouvellement jusqu'au 31 mai 2021 pour le Centre de glaces – Lot 1 – Travaux d'entrepreneur général (BAT 2016-251) – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1102 Adjudication d'un contrat pour l'achat de cabinets d'éclairage de rue (PEP200159) (Appel d'offres public 73469) - [AP2020-382](#) (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Franklin Empire inc.*, le contrat pour l'achat de cabinets d'éclairage de rue (PEP200159), pour une somme de 99 035 \$ (plus TPS et TVQ applicables), de la date d'adjudication au 30 octobre 2020, conformément à la demande publique de soumissions 73469 et aux prix unitaires de sa soumission du 19 mai 2020.

CE-2020-1103 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat du lot 1 de services professionnels – Études géotechniques et environnementales relatives à des projets spéciaux – 2019 – Lots 1 et 2 (PEC190394) (Appel d'offres public 61341) - [AP2020-386](#) (CT-2481187) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 508 970 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat du lot 1 adjudgé à *Englobe Corp.*, en vertu de la résolution CE-2019-1970 du 6 novembre 2019, pour des services professionnels – Études géotechniques et environnementales

relatives à des projets spéciaux – 2019 – Lots 1 et 2, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1104 Adjudication d'un contrat pour l'aménagement d'un jardin communautaire – Domaine de Maizerets – Arrondissement de La Cité–Limoilou (Appel d'offres public 73416) - **AP2020-389** (CT-2484266) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Teramco inc.*, le contrat pour l'aménagement d'un jardin communautaire – Domaine de Maizerets – Arrondissement de La Cité–Limoilou, pour une somme de 202 257 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73416 et à sa soumission du 26 mai 2020.

CE-2020-1105 Adjudication d'un contrat pour des services professionnels en archéologie – Interventions sur le site de la maison François–Xavier–Garneau, chemin de la Canardière – Arrondissement de La Cité–Limoilou (Appel d'offres public 73600) - **AP2020-394** (CT-2484762) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Truelle et Cie inc.*, le contrat pour des services professionnels en archéologie – Interventions sur le site de la maison François–Xavier–Garneau, chemin de la Canardière – Arrondissement de La Cité–Limoilou, pour une somme de 191 050 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73600 et à sa soumission révisée du 25 mai 2020.

CE-2020-1106 Avis de modification numéro 5 relatif au contrat pour l'opération du dépôt à neige Sérénité – Lot 3, saisons 2017 à 2020 – Arrondissement de Beauport (Appel d'offres public 50344) - **AP2020-398** (CT-2480859) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 72 479,85 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *Charles–Auguste Fortier inc.*, en vertu de la résolution CA5–2017–0194 du 12 septembre 2017, relative au contrat pour l'opération du dépôt à neige Sérénité – Lot 3, saisons 2017 à 2020 – Arrondissement de Beauport, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 5 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1107 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'équipements en audiovisuel (Appel d'offres public 73595) - AP2020-402 (CT-2476340, CT-2476342) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Solotech inc.*, le contrat pour l'acquisition d'équipements en audiovisuel, pour une somme de 102 844,40 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande de soumissions 73595 et à sa soumission du 21 mai 2020.

CE-2020-1108 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition et l'installation d'une caisse fourgon en aluminium avec aménagement intérieur (Appel d'offres public 73420) - AP2020-413 (CT-2484106) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Précisions Provençal inc.*, le contrat pour l'acquisition et l'installation d'une caisse fourgon en aluminium avec aménagement intérieur, pour une somme de 126 659 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73420 et de sa soumission révisée du 5 mai 2020.

CE-2020-1109 Adjudication d'un contrat pour effectuer le fauchage des bassins de rétention – Saison 2020 – Lot 3 et annulation du lot 5 (Appel d'offres public 73301) - AP2020-414 (CT-2484519) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à *Les Pelouses Intermodales inc.*, le contrat pour effectuer le fauchage des bassins de rétention – Saison 2020 – Lot 3, pour une somme de 95 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73301 et aux prix unitaires de sa soumission du 22 avril 2020;
- 2° annule le lot 5 de l'appel d'offres public 73301, relatif au contrat pour effectuer le fauchage des bassins de rétention – Saison 2020, et rejette, à toutes fins que de droit, les soumissions reçues pour ce lot.

CE-2020-1110 Adjudication d'un contrat pour l'achat de luminaires sportifs à DEL pour divers terrains de baseball (Appel d'offres public 73470) - AP2020-415 (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *9125-5661 Québec inc. (Groupe Specs)*, le contrat pour l'achat de luminaires sportifs à DEL pour divers terrains de baseball, pour une somme de 98 925,12 \$ (plus TPS et TVQ applicables), de la date d'adjudication jusqu'en août 2020, conformément à la demande publique de soumissions 73470 et aux prix unitaires de sa soumission du 20 mai 2020.

CE-2020-1111 Adjudication d'un contrat de services professionnels pour divers projets en TI – Lot 2 – Conseillers en architecture (Appel d'offres public 60824) - **AP2020-422** (CT-2484480) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Groupe CMI inc.*, le contrat de services professionnels pour divers projets en TI – Lot 2 – Conseillers en architecture, pour une somme de 178 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 60824 et à sa soumission du 3 juin 2019.

CE-2020-1112 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels – Réfection et réhabilitation des infrastructures de surface 2020 (PSU190606) (Appel d'offres public 64736) - **AP2020-424** (CT-2484432) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 29 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *FNX-INNOV inc.*, en vertu de la résolution CE-2020-0278 du 12 février 2020, pour des services professionnels – Réfection et réhabilitation des infrastructures de surface 2020 (PSU190606), selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1113 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition et l'installation d'ensembles de signalisation d'urgence (Appel d'offres public 73514) - **AP2020-425** (CT-2484144) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *P.E.S. Canada inc.*, le contrat pour l'acquisition et l'installation d'ensembles de signalisation d'urgence, pour une somme de 124 470,72 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73514 et à sa soumission du 22 mai 2020.

CE-2020-1114 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition de quatre chenillettes de déneigement de trottoirs avec équipements (Appel d'offres public 73427) - **AP2020-428** (CT-2484758) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Équipements Plannord ltée*, le contrat pour l'acquisition de quatre chenillettes de déneigement de trottoirs avec

équipements, pour une somme de 691 973 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73427 et à sa soumission du 6 mai 2020.

CE-2020-1115 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels en ingénierie pour la réfection de stationnements 2019 – Lot 2 (PSU180784) (Appel d'offres public 53195) - AP2020-429 (CT-2484272) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 31 432,31 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé à *GÉNIO Experts-conseils inc.*, en vertu de la résolution CE-2019-0368 du 27 février 2019, pour le contrat de services professionnels en ingénierie pour la réfection de stationnements 2019 – Lot 2, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-1116 Renouvellement d'un contrat pour du nettoyage industriel – Incinérateur – Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 52029) - AP2020-445 (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif renouvelle le contrat pour du nettoyage industriel – Incinérateur – Arrondissement de La Cité-Limoilou, adjudgé à *Veolia ES Canada Services Industriels inc.*, en vertu de la résolution CE-2018-1469 du 5 juillet 2018, pour une période de 12 mois, du 5 juillet 2020 au 4 juillet 2021, conformément à la demande publique de soumissions 52029 et aux prix unitaires de sa soumission du 30 avril 2018, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2021 par les autorités compétentes.

CE-2020-1117 Renouvellement d'un contrat pour l'opération des systèmes de gestion du biogaz – Anciens lieux d'enfouissement sanitaire (VQ-48288) - AP2020-446 (CT-2485011) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif renouvelle le contrat pour l'opération des systèmes de gestion du biogaz – Anciens lieux d'enfouissement sanitaire, adjudgé à *Biothermica Technologies inc.*, en vertu de la résolution CA-2016-0210 du 9 juin 2016, pour une période de 12 mois, du 1^{er} juillet 2020 au 30 juin 2021, conformément à la demande publique de soumissions 48288 et aux prix unitaires de sa soumission du 15 février 2016, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2021 par les autorités compétentes.

CE-2020-1118 Subventions à plusieurs organismes culturels professionnels dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville et de la mesure Coup de pouce 2020, à partir du budget de fonctionnement du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales - CU2020-039 (CT-2485382) — (Ra-2208)

Comme mentionné à l'ouverture de la séance, monsieur le maire Régis Labeaume a déclaré qu'il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier dans ce dossier et qu'en conséquence, il s'abstiendrait de participer aux délibérations sur cette question et de voter ou de tenter d'influencer le vote sur celle-ci. Il a mentionné la nature générale de son intérêt dans le dossier, et a quitté la séance à 11 h 23.

Il est résolu que le comité exécutif verse :

- 1° des subventions totalisant une somme maximale de 420 148 \$ à plusieurs organismes culturels professionnels, dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville, selon la répartition prévue aux annexes jointes au sommaire décisionnel;
- 2° une subvention maximale de 500 \$ à madame Paule–Andrée Cassidy dans le cadre de la mesure *Coup de pouce*.

CE-2020-1119 Subvention à l'Orchestre symphonique de Québec dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville - CU2020-042 (Ct-2485400) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention maximale de 20 000 \$ à l'Orchestre symphonique de Québec dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville.

CE-2020-1120 Prise d'acte des rapports des acceptations provisoires et définitives des travaux – Rapport semestriel - IN2020-014 (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte des rapports des acceptations provisoires et définitives des travaux autorisées par le Service de l'ingénierie, joints au sommaire décisionnel.

CE-2020-1121 Ordonnance numéro O-162 concernant des modifications aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel relativement à l'accès privé du 1135, boulevard Pie-XI Nord – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - [TM2020-099](#) (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adopte l'ordonnance numéro O-162 de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles concernant la circulation sur l'accès privé du 1135, boulevard Pie-XI Nord, relative au Règlement R.V.Q. 2111, jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-1122 Ordonnances numéros O-163, O-164, O-165, O-166 et O-167 concernant des modifications aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel relativement aux intersections de la Faune/accès est du Parc-O-Bus du RTC et de la Faune/accès ouest du Parc-O-Bus du RTC – Arrondissement de Charlesbourg - [TM2020-104](#) (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adopte les ordonnances numéros O-163, O-164, O-165, O-166 et O-167 concernant la circulation aux intersections de la Faune/accès est du Parc-O-Bus du RTC et de la Faune/accès ouest du Parc-O-Bus du RTC, relatives au Règlement R.V.Q. 2111, jointes au sommaire décisionnel.

CE-2020-1123 Approbation du procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 27 mai 2020

Il est résolu que le comité exécutif approuve le procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 27 mai 2020 tel que rédigé.

CE-2020-1124 Modification d'un poste d'agent de secrétariat, classe 3 en un poste de commis spécialisé, classe 4, au Service des approvisionnements, et nomination de madame Sarah Paradis (ID. 043346) - [RH2020-466](#) (CT-RH2020-466) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie le poste d'agent de secrétariat (poste no 26597), classe 3, en un poste de commis spécialisé, classe 4, au Service des approvisionnements, rétroactivement au 30 octobre 2018;
- 2° nomme madame Sarah Paradis (ID. 043346) au poste de commis spécialisée, classe 4, au Service des approvisionnements, rétroactivement au 30 octobre 2018, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2020-1125 Modification d'un poste d'agent de bureau, classe 3 en un poste de préposé en administration, classe 4, au Service des loisirs, sports et vie communautaire, et nomination de madame Josée Gallant (ID. 004379) - **RH2020-467** (CT-RH2020+467) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie le poste d'agent de bureau (poste no 42439), classe 3, en un poste de préposé en administration, classe 4, au Service des loisirs, sports et vie communautaire, rétroactivement au 19 février 2018;
 - 2° nomme madame Josée Gallant (ID. 004379) au poste de préposée en administration, classe 4, au Service des loisirs, sports et vie communautaire, rétroactivement au 19 février 2018, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.
-

CE-2020-1126 Modification d'un poste de commis intermédiaire, classe 3 en un poste d'agent de secrétariat, classe 3, au Service des finances, et nomination de Nathalie Blanchet (ID. 025708) - **RH2020-471** (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie le poste de commis intermédiaire (poste no 37720), classe 3, en un poste d'agent de secrétariat, classe 3, au Service des finances, rétroactivement au 19 juillet 2018;
 - 2° nomme madame Nathalie Blanchet (ID. 025708) au poste d'agente de secrétariat, classe 3, au Service des finances, rétroactivement au 19 juillet 2018, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.
-

CE-2020-1127 Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé fonctionnaire du Service des affaires juridiques - **RH2020-473** (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2020-473 concernant la suspension sans solde de cinq journées de travail d'un employé fonctionnaire du Service des affaires juridiques;
 - 2° demande au directeur du Service des affaires juridiques, monsieur Serge Giasson, de transmettre une lettre à l'employé mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.
-

CE-2020-1128 Modification de la résolution CE-2020-0871 relative à l'abolition d'un poste de préposé aux loisirs, classe 4, création d'un poste de contremaître aux équipements récréatifs et urbains, classe 7, à la Section des sports de la Division de l'aquatique et des sports du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire et promotion de monsieur Manuel Brousseau (ID. 019547) - **RH2020-481** (Modifie CE-2020-0871) (CT-RH2020-481) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie la résolution CE-2020-0871 du 20 mai 2020, relative à l'abolition d'un poste de préposé aux loisirs, classe 4;
 - 2° crée un poste de contremaître aux équipements récréatifs et urbains, classe 7, à la Section des sports de la Division de l'aquatique et des sports du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire;
 - 3° promeuve monsieur Manuel Brousseau (ID. 019547), en modifiant le numéro de poste aboli de préposé aux loisirs, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.
-

CE-2020-1129 Promotion de monsieur Alain Laroche (ID. 009213) à l'emploi de contremaître aux bâtiments et structures à la Section de l'exploitation et de l'entretien Centre de la Division de l'exploitation et de l'entretien du Service de la gestion des immeubles - **RH2020-485** (CT-RH2020-485) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif promeuve monsieur Alain Laroche (ID. 009213), employé permanent, à l'emploi de contremaître aux bâtiments et structures (D201), classe 6 (poste no 27737), à la Section de l'exploitation et de l'entretien Centre de la Division de l'exploitation et de l'entretien du Service de la gestion des immeubles, avec effet rétroactif au 8 juin 2020, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2020-1130 Mesure administrative à l'endroit d'un employé fonctionnaire du Service des affaires juridiques - **RH2020-490** (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif approuve le rapport administratif numéro RH2020-490 concernant la mesure administrative d'un employé fonctionnaire du Service des affaires juridiques.

Madame la conseillère Michelle Morin-Doyle arrive à la séance. Il est 11 h 44.

CE-2020-1131 Adjudication d'un contrat de services professionnels – *Centre de récupération de la matière organique* – Lot SP-036 – Gérance de construction et d'entreprise générale (Appel d'offres public 73251) - **AP2020-461** (CT-2473840) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à *Pomerleau inc.*, le contrat de services professionnels – *Centre de récupération de la matière organique* (CRMO) – Lot SP-036 – Gérance de construction et d'entreprise générale, pour une somme de 2 791 341 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73251 et à sa soumission révisée du 10 juin 2020;
- 2° autorise *Pomerleau inc.*, par son chargé de projet, à faire toutes les demandes d'autorisation et de permis nécessaires et à effectuer, au nom de la Ville, les démarches nécessaires auprès des différents ministères, des compagnies d'utilité publique et des autres autorités compétentes dans le but d'obtenir les approbations requises dans le cadre du présent contrat incluant, à la fin des travaux, l'émission d'un avis de conformité avec l'autorisation accordée, et ce, avec le consentement au préalable du Service des projets industriels et de la valorisation.

CE-2020-1132 Adjudication d'un contrat de services professionnels – *Projet du Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec* – Architecture réseau pour la conception préliminaire de la réseautique (Appel d'offres public P-20-150-12, dossier 74024) - **AP2020-463** (CT-2486715) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Bell Canada*, le contrat de services professionnels – *Projet du Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec* – Architecture réseau pour la conception préliminaire de la réseautique, pour une somme estimée à 136 500 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions P-20-150-12 (dossier 74024) et aux prix unitaires de sa soumission du 8 mai 2020.

CE-2020-1133 Adjudication d'un contrat pour le *Centre de biométhanisation de la matière organique* – Lot C-2002 – Fondation de béton – Phase 2 – Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 73133) - **AP2020-475** (CT-2484765) — (Ra-2208)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Coffrage LD inc.*, le contrat pour le *Centre de biométhanisation de la matière organique* (CBMO) – Lot C-2002 – Fondation de béton – Phase 2 – Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour une somme de 2 773 964 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 73133 et à sa soumission du 4 juin 2020.

CE-2020-1134 Subvention à la *Société de développement commercial de Montcalm* dans le cadre du *Programme de soutien financier aux sociétés de développement commercial* - **DE2020-232 (CT-DE2020-232) — (Ra-2208)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 65 000 \$ à même le fonds lié à la *Politique d'investissement de la Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour le soutien aux projets s'inscrivant dans le *Plan Commerce 2020–2022*;
- 2° verse la subvention d'une somme maximale de 65 000 \$ à la *Société de développement commercial de Montcalm*, afin de la soutenir dans ses activités de fonctionnement.

CE-2020-1135 Subvention aux regroupements de gens d'affaires dans le cadre du *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial – Volet 2 : Soutien aux projets de développement économique des regroupements de gens d'affaires* - **DE2020-332 (CT-DE2020-332) — (Ra-2208)**

Madame la conseillère Marie-Josée Savard déclare qu'elle a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier dans ce dossier et qu'en conséquence, elle s'abstiendra de participer aux délibérations sur cette question et de voter ou de tenter d'influencer le vote sur celle-ci. Elle quitte la séance à 11 h 50. Monsieur le conseiller Rémy Normand préside pendant son absence.

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 50 000 \$ à même le fonds lié à la *Politique d'investissement de la Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour le soutien aux projets s'inscrivant dans le *Plan Commerce 2020–2022*;
- 2° verse la subvention indiquée dans le tableau synthèse joint au sommaire décisionnel, à chacun des regroupements de gens d'affaires identifiés, conditionnellement au respect par ces derniers des engagements et obligations du *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial – Volet 2 : Soutien aux projets de développement économique des regroupements de gens d'affaires*.

Madame la conseillère Marie-Josée Savard revient à la séance. Il est 11 h 51. Elle préside.

CE-2020-1136 **Subvention à la Société de développement commercial de Maguire, dans le cadre du Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial – Volet 2 : Soutien aux projets de développement économique des regroupements de gens d'affaires - DE2020-333 (CT-DE2020-333) — (Ra-2208)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 80 000 \$ à même le fonds lié à la *Politique d'investissement de la Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour le soutien aux projets s'inscrivant dans le *Plan Commerce 2020–2022*;
- 2° verse la subvention indiquée dans le tableau synthèse joint au sommaire décisionnel, au regroupement de gens d'affaires identifié, conditionnellement au respect par ce dernier des engagements et obligations du *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial – Volet 2 : Soutien aux projets de développement économique des regroupements de gens d'affaires*.

CE-2020-1137 **Entente entre la Ville de Québec et Le comité d'action des personnes vivant des situations de handicap (CAPVISH), relative au versement d'une subvention à la suite des événements liés à la COVID-19, dans le cadre du volet Soutien aux organismes à but non lucratif et aux entreprises d'économie sociale du Fonds régions et ruralité - DE2020-334 (CT-DE2020-334) — (Ra-2208)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 6 106 \$ à même le fonds lié à la *Politique d'investissement du Fonds régions et ruralité (FRR)*, pour verser une subvention dans le cadre du volet *Soutien aux organismes à but non lucratif et aux entreprises d'économie sociale du Fonds régions et ruralité*, à titre de *Fonds de roulement d'urgence afin d'atténuer les impacts liés à la pandémie de la COVID-19*;
- 2° autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Le comité d'action des personnes vivant des situations de handicap (CAPVISH)*, relative au versement d'une subvention maximale de 6 106 \$, à la suite des événements liés à la *COVID-19*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-1138 Entente entre la Ville de Québec et *Bingo de la capitale s.e.n.c.*, relative au versement d'une subvention à la suite des événements liés à la *COVID-19*, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes à but non lucratif et aux entreprises d'économie sociale* du *Fonds régions et ruralité* - **DE2020-370 (CT-DE2020-370) — (Ra-2208)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 25 000 \$ à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* du *Fonds régions et ruralité* (FRR), pour verser une subvention dans le cadre du volet *Soutien aux organismes à but non lucratif et aux entreprises d'économie sociale* du *Fonds régions et ruralité*, à titre de *Fonds de roulement d'urgence afin d'atténuer les impacts liés à la pandémie de la COVID-19*;
- 2° autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Bingo de la capitale s.e.n.c.*, relative au versement d'une subvention maximale de 25 000 \$, à la suite des événements liés à la *COVID-19*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-1139 Entente entre la Ville de Québec et le *Complexe de baseball Victoria (CBV)*, relative au versement d'une subvention à la suite des événements liés à la *COVID-19*, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes à but non lucratif et aux entreprises d'économie sociale* du *Fonds régions et ruralité* - **DE2020-387 (CT-DE2020-387) — (Ra-2208)**

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 25 000 \$ à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* du *Fonds régions et ruralité* (FRR), pour verser une subvention dans le cadre du volet *Soutien aux organismes à but non lucratif et aux entreprises d'économie sociale* du *Fonds régions et ruralité*, à titre de *Fonds de roulement d'urgence afin d'atténuer les impacts liés à la pandémie de la COVID-19*;
- 2° autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Complexe de baseball Victoria (CBV)*, relative au versement d'une subvention maximale de 25 000 \$, à la suite des événements liés à la *COVID-19*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-1140 Ordonnance autorisant la consommation d'alcool dans certains lieux publics - **DE2020-446 (Ra-2208)**

Il est résolu que le comité exécutif adopte l'ordonnance numéro 4 autorisant la consommation d'alcool dans certains lieux publics.

La séance est levée à 11 h 57

Régis Labeaume
Président

Sylvain Ouellet
Greffier

Marie-Josée Savard
Vice-présidente

Rémy Normand
Vice-président

SO/ir